

Olga Hugelmeyer, Ed. D.
Superintendent of Schools

Alina M. Stewart
Principal
Julissa Urena
Vice Principal

أغسطس 2026

أعزائي أولياء الأمور/الأوصياء والطلاب،

مرحبا بكم في العام الدراسي 2026-2027! بالنيابة عن أعضاء فريقنا في مدرسة بنيامين فرانكلين #13، يسعدنا أن نرحب بعودتكم إلى المدرسة يوم الخميس 10 سبتمبر 2026.
نتطلع إلى عام مليء بالتعلم والفرص الهادفة لكل طالب والشراكة مع عائلاتنا لخلق عام دراسي إيجابي ونجاح. وعدنا هو توفير بيئة تعليمية مبتكرة وشخصية تضمن أن يحقق كل طفل التميز.
يرجى مراجعة إجراءات الوصول والفصل التالية لضمان بداية آمنة وفعالة لأول يوم دراسي وطوال العام الدراسي 2026-2027:

اليوم الأول من المدرسة – إجراءات الوصول والانصراف.

اليوم الأول من المدرسة: الخميس، 10 سبتمبر 2026
ساعات التدريس: 8:20 صباحا – 3:00 مساء.

K-8: إجراءات الوصول والفصل

برنامج الإفطار

- ساعات العمل هي: 7:50 صباحا - 8:15 صباحا
- سيتم تقديم الإفطار لفصول رياض الأطفال في صفهم من الساعة 8:20 إلى 8:35 صباحا
- جميع طلاب الصف الأول حتى الثامن سيدخلون الكافتيريا ويتناولون الإفطار
ثم يصطفون حسب مستوى الصف. (معلمو الإفطار سيساعدون في المرافقة الطلاب: الصف الأول إلى الرابع، والصف الخامس إلى الثامن. سيساعد طلاب الصف الثامن في مرافقة الصف الأول و طلاب الصف الثاني إلى الصف.)
- جميع طلاب الروضة والأول والثاني سيحضرون الصف وينتظرون معلمهم.
- جميع طلاب الصف الثالث حتى الثامن سيصعدون المخرج رقم 3 للانتظار أو ليتم استقبالهم من قبل المعلم.
- في الساعة 8:10 صباحا ستغلق الأبواب، وسيحتاج الطلاب إلى التوجه إلى أماكن وصولهم المحددة.

Benjamin Franklin School No. 13

الوصول

- جميع طلاب رياض الأطفال والصف الأول **سيصلون** ويتركون عبر الكافتيريا من قبل معلمهم. سيتم استقبال الفصول الدراسية من قبل معلمهم طوال العام في الكافتيريا.
الكافتيريا: K-001 و K-002 و 007-1 و 008-1
 - **سيصل طلاب الصفوف الثانية والثالثة والرابعة** ويغادرون عبر منطقة الملعب. سيتم استقبال الفصول الدراسية من قبل معلمهم. سيتم مرافقة جميع الصفوف إلى الفصل الدراسي بواسطة معلمهم في بداية العام.
الوصول: المخرج 2 (الملعب): 021-2، 022-2، 014-3، 015-3، 016-4 و 019-4
الإقصاء: المخرج 2 (الملعب): 021-2، 022-2، 014-3، 015-3 و 019-4
الإقصاء: المخرج 3 (شارع 3 وريبي بليس): 016-4 و 019-4
 - جميع طلاب الصف الخامس حتى الثامن **سيصلون** من المدخل الرئيسي لكن سيتم **الخروج** من مخارج مختلفة. سيتم استقبال جميع الطلاب من قبل معلمهم عند باب الفصل.
الوصول: المخرج 1-المدخل الرئيسي: 013-5، 020-5، 017-6، 018-6، 011-7، 023-7، 010-8 و 012-8
الإلغاء: المخرج 1-المدخل الرئيسي: 011-7، 023-7، 010-8 و 012-8
الإلغاء: المخرج 3-3 شارع وريبي بليس 016-4، 019-4، 020-5، 017-6، 018-6 و 012-8
 - جميع طلاب الحافلات والطلاب في الغرف 003-3، 024-4، B1-5 و B2-6 **سيصلون ويغادرون** عبر الصالة الرياضية. سيبقى طلاب الحافلات في الصالة الرياضية ويتم مرافقتهم إلى الصف. سيتم استقبال جميع الطلاب الآخرين من قبل معلمهم في الساعة 8:20 صباحاً.
الوصول والانسحاب: المخرج 5 (الصالة الرياضية): 003-3، 024-4، B1-5 و B2-6
- يرجى تخصيص الوقت لزيارة موقع المنطقة التعليمية الإلكتروني و رابط العودة إلى المدرسة على

<https://www.epsnj.org/students-and-families/back-to-school-parent-resources>

لمزيد من المعلومات حول العودة إلى المدرسة. بالإضافة إلى ذلك، يتم تناول العديد من المواضيع المهمة في الصفحات التالية لمراجعتك الفورية. تشمل هذه المواضيع **سياسة الهاتف المحمول المحدثة في المنطقة وفقاً لقانون الولاية من الجوال الجوال، وموعد العودة إلى المدرسة، والنقل، ومتطلبات التطعيم، وجدول الطلاب، وتقويم المدارس، وغيرها.**

شكراً لكم على شراكتكم ودعمكم المستمر. معاً، سنجعل العام الدراسي 2026-2027 تجربة ناجحة ومجزية لجميع الطلاب. استمتعوا ببقية صيفكم، ونتطلع للترحيب بالجميع مرة أخرى يوم **الخميس، 10 سبتمبر 2026!**

مع خالص التحية،

Alina M. Stewart, Principal



ELIZABETH PUBLIC SCHOOLS

Every Child, Achieving Excellence

دليل موارد العودة إلى المدرسة

<u>قائمة مستلزمات المدرسة</u>

<u>قائمة مستلزمات المدرسة مرفقة.</u>
<u>معلومات عن العودة إلى المدرسة</u>

نحن متحمسون لبدء عام دراسي جديد ندعو أولياء الأمور والأوصياء لحضور ليلة العودة إلى المدرسة يوم الخميس 24 سبتمبر 2026 الساعة 6 مساءً.
<u>النقل</u>

تتوفر وسائل النقل لطلاب المرحلة الابتدائية الذين يعيشون على بعد أكثر من 2.0 ميل من المدرسة.

<u>معلومات عن باورسكول</u>

توفر PowerSchool للعائلات إمكانية الوصول إلى جداول الطلاب، والحضور، والدرجات، والمعلومات المدرسية المهمة.
• ستكون جداول الطلاب لعام 2026-2027 متاحة يوم الاثنين 24 أغسطس 2026. • يجب على العائلات الجديدة إنشاء حساب بوابة أولياء الأمور. يجب على العائلات العائدة تسجيل الدخول وتحديث أي معلومات اتصال أو معلومات اتصال طارئة قبل بدء المدرسة.
للحصول على تعليمات حول كيفية التنقل في بوابة أولياء الأمور في باورسكول، يرجى زيارة موقع EPS الإلكتروني على
Student and Parent Sign In (powerschool.com)
<u>الزي المدرسي</u>

من المتوقع أن يرتدي الطلاب الزي المدرسي المعتمد يومياً. متطلبات الزي المدرسي في مدرستنا هي: *سيتم رفع صورة سياسة الزي المدرسي من الدليل هنا على خطابك المعتمد *

<u>التقنية</u>

الروضة – الثامنة – مدرستنا تعمل كمدرسة تقنية 1:1. من المتوقع أن يقوم الطلاب ب:
• أحضروا حاسوبهم المحمول مشحوناً يومياً. • أحضر شاحنهم/سلك الطاقة الخاص بهم.

Benjamin Franklin School No. 13

- اعتن بجهازهم بشكل جيد طوال العام.
- سيحصل الطلاب الجدد على أجهزة الكمبيوتر المحمولة خلال الأسبوع الأول من المدرسة.

[ابق على تواصل!](#)



يرجى التأكد من بقاء أرقام هواتفك، عنوانك، وجهات الاتصال الطارئة محدثة في باورسكول طوال العام الدراسي. تستخدم المنطقة المكالمات الهاتفية، والرسائل النصية، والبريد الإلكتروني لمشاركة الإعلانات المهمة، والإشعارات الطارئة، وتحديثات المدارس. للحصول على معلومات حول كيفية تحديث معلومات الاتصال الخاصة بك، يرجى زيارة موقع EPS الإلكتروني على

<https://www.epsnj.org/students-and-families/back-to-school-parent-resources>

بالإضافة إلى ذلك، يرجى التفكير في التطوع بخدماتك ودعم منظمة أولياء الأمور/المعلمين (PTO) في مدرسة طفلك. يوفر برنامج PTO العديد من الفرص للعائلات داخل مجتمع المدرسة للمشاركة والبقاء على اتصال.

[النماذج المطلوبة](#)



يرجى مراجعة وتعبئة النماذج المطلوبة بحلول أول يوم دراسي، بما في ذلك:

- معلومات الاتصال الطارئة
- إشعار بخصوص الفحوصات الطبية
- نموذج البيان الإعلامي
- نموذج إذن الإنترنت والشبكة للطلاب مع سياسة استخدام الإنترنت في إيزابيث
- الاستخدام المقبول للتكنولوجيا – شكل الأجهزة المحمولة الإلكترونية
- اتفاقية العنوان الأول
- طلب الغداء

للحصول على الوثائق المطلوبة المذكورة أعلاه، يرجى زيارة موقع EPS الإلكتروني على

<https://www.epsnj.org/students-and-families/back-to-school-parent-resources>

[متطلبات التطعيم](#)



رياض الأطفال - يرجى العلم أن وزارة خدمات الصحة في ولاية نيوجيرسي قد غيرت عدة متطلبات للتطعيم. جميع الأطفال الذين يحضرون مراكز رعاية الأطفال ورياض الأطفال المرخصة مطالبون بتلقي لقاح الإنفلونزا السنوي. يرجى تقديم إثبات التطعيم المطلوب لطفلك في أقرب وقت ممكن، ولكن في موعد أقصاه 30 نوفمبر 2026. سيتم استبعاد الطلاب الذين لا يملكون وثائق التطعيم المطلوبة في الملف بحلول 30 نوفمبر 2026 من المدرسة ابتداءً من 1 ديسمبر 2026، وفقاً للوائح التطعيم في نيوجيرسي.

الصف السابع - تطلب إدارة الصحة في ولاية نيوجيرسي من جميع الطلاب الداخلين للصف السابع الحصول على جرعة واحدة من لقاح Tdap (لقاح الكزاز، الدفتيريا، والسعال الديكي) وجرعة واحدة من لقاح المكورات السحائية. لتلبية متطلبات نيوجيرسي، يجب أن يكون اللقاحان قد تم إعطاؤهما في أو بعد عيد ميلاد طفلك العاشر. يجب تسليم المستندات التي تثبت أن طفلك تلقى التطعيمات المطلوبة للصف السابع إلى ممرضة المدرسة في موعد أقصاه يوم الخميس، 10 سبتمبر 2026.

يجب على الطلاب الذين يدخلون الصف السابع بأعياد ميلادهم يوم الخميس 10 سبتمبر 2026 أو بعده، تقديم تأكيد كتابي من مقدم الرعاية الصحية لطفلك بموعد التطعيم. يجب أن يكون هذا الموعد خلال أسبوعين من بلوغ طفلك العاشرة من عمره. يجب

تقديم سجل التطعيم مباشرة بعد الموعد. تلزم منطقة مدارس إيلزابيث العامة بموجب القانون بضمان حصول جميع الطلاب على التطعيمات المطلوبة.

Please be advised that students who do not meet the State's immunization requirements may be excluded from school until the required documentation is submitted. Documentation must be signed by your child's healthcare provider.

Updated Cell Phone Policy

اعتمدت مدارس إيلزابيث العامة سياسة محدثة للهواتف المحمولة وفقا لإرشادات وزارة التعليم في نيوجيرسي وقانون الولاية، والتي تتطلب على الأقل من المدارس حظر استخدام الأجهزة الشخصية المزودة بالإنترنت طوال اليوم الدراسي للطلاب من رياض الأطفال حتى الصف الثاني عشر. سيتم تنفيذ السياسة كما يلي:

من الروضة حتى الخامس: السياسة: لا يسمح للطلاب بإحضار الهواتف المحمولة أو الأجهزة إلى المدرسة. إذا تم إحضارها إلى المدرسة: يجب فحص الهواتف المحمولة والأجهزة في الفصل عند الوصول وتخزينها بأمان طوال فترة اليوم الدراسي. سيتم إرجاعها إلى الطلاب في نهاية اليوم. سيتلقى أولياء الأمور إشعارا عبر Class Dojo أو School Messenger (باورسكول) من المدرسة يطلب فيها ترك الأجهزة الشخصية في المنزل.

الصفوف 6-8: السياسة: لا يسمح للطلاب بالوصول إلى هواتفهم المحمولة أو أجهزتهم الأخرى في المدرسة خلال ساعات الدراسة. يشجع الطلاب على ترك الأجهزة في المنزل. إذا تم إحضارها إلى المدرسة: يجب فحص الهواتف المحمولة والأجهزة في الفصل عند الوصول وتخزينها بأمان طوال فترة اليوم الدراسي. سيستعيد الطلاب الوصول إلى أجهزتهم في نهاية كل يوم دراسي.